

笑顔でつながるいろんな言葉

2019.9 No. 294

# BLOSSOM

はつかいち

「はつかいち平和ツアーin 広島 2019」報告 P1・2・3  
イベント情報・お知らせ P4

廿日市市国際交流協会会報

## はつかいち平和ツアーin広島2019

8月3日(土)～7日(水)の4泊5日間、「はつかいち平和ツアーin 広島2019」を開催しました。日本各地の大学で学ぶ留学生を対象とした、この夏休みホームステイプログラムも今回で17回目。今年は8カ国、17人の留学生が参加しました。今月号では、5日間の様子や、このツアーの成功に向けて準備を重ねてきた実行委員会とボランティアの感想も紹介します。留学生の感想は来月号に掲載しますので楽しみに！



2019年8月6日、原爆ドームの対岸で。留学生もボランティアもみんな笑顔でパチリ。  
この笑顔は、平和交流会で被爆体験者の生の声を聴き、平和について真剣に意見を交換し合ったからこそ生まれたもの。国が違えば考え方も違うけど、今笑い合えるこの幸せに感謝し、維持していこうとみんなで誓いました。

裏面(P2・3)へ続く➡

よつこそ広島へ  
平和の素晴らしさと尊さを胸に刻んで





# 「はつかいち平和ツアーin広島2019」ご報告!



**8月3日(土):Day1 オリエンテーション・ホストファミリー対面式・ウェルカムパーティー**  
いよいよ始まった平和ツアー初日。オリエンテーションでは、初対面同士で緊張していましたが、時間がたつにつれ徐々に親しくなり、ホストファミリーとの対面式では、インタビューにも余裕の表情。ウェルカムパーティーでは、お手製のお料理に舌鼓を打ちながら、楽しく交流しました。



## 8月5日(月):Day3 平和交流会

午前中は「平和学習講座」。平和記念資料館から、宇佐川弘子先生をお招きし、原子爆弾について詳しく学びました。スクリーンで映像を見ながら、分かりやすい説明で、学生も核の恐ろしさを十分に理解できました。午後からは、佐藤廣枝さんを招き、被爆体験を拝聴。実際に広島の惨状を見たお話はとてリアルで、改めて核兵器を使うことの悲しさを学びました。グループごとのディスカッションでは、それぞれの平和への想いを話し合いました。



宇佐川弘子先生による平和学習講座



被爆体験を話された佐藤廣枝さんを囲んで

**8月4日(日):Day2 ホストファミリーとフリータイム**  
快晴の天気の下、それぞれの家族と楽しい1日を過ごしました。



## 8月6日(火):Day4

### 平和記念式典参加・慰霊碑巡り

早朝からマイクロバスで平和記念公園へ。今年はいにくの雨模様でしたが、気温が涼しいのが救いでした。



## 8月7日(水):Day5 宮島で文化交流会・修了式

台風が心配されましたが、最終日は晴天!今回は宮島で文化交流会と修了式を行いました。伝統産業会館で「宮島杓子」づくりを体験!好きな焼き印を押して、世界で一つの杓子のお土産ができました。

楽しかった5日間もあっという間に過ぎ、いい夏の思い出になりました。留学生のみなさん、いつかまた廿日市に遊びに来てくださいね!



修了証書と杓子を持って最後にみんなでチーズ!

「はつかいち平和ツアーin 広島」は、今年も盛況の内に終了しました。思い返すと、やはり、参加された留学生の皆さんの沢山の笑顔が印象に残っています。そして、平和学習では、原爆投下時の広島状況や、投下されるまでの事情、更には被爆された方の人生体験などを通して、平和への願いを強く感じられたと思います。その後のグループディスカッションで真剣に討論されている姿は、尊くもありました。

最終日の修了式は、初めて宮島で開催したのですが、皆さん異口同音に、お世話になったホストファミリーや、スタッフの皆さんへの感謝の辞を述べておられました。自国への訪問時には、逆に、私達が歓迎しますというような言葉も頂く事が出来て、国際交流の成果も上げられたのではないのでしょうか。そして、このイベントの来年以降の継続を胸中で誓う私なのでした。

平和ツアー実行委員長 太泰 淑史

今回もとても優秀な学生ばかりで、充実した意見交換ができたと思います。新たにオープンした資料館の見学、平和式典への参加、雨の中の碑めぐり、平和学習講座を通して、原爆の実相を学んでもらい、佐藤廣枝さんの被爆体験を通して「ヒロシマの心」を伝える事ができました。「今、核兵器廃絶をめぐる世界の情勢は厳しいけれど、若い皆さんの力を信じます!」と訴えられた佐藤さんの言葉が印象的でした。

世界を見れば分断の兆しがありますが、多様性を受け入れ、友情を結んでいく事が平和への第一歩だと思っているので、私たちの平和ツアーは、とても重要な役割を果たしていると思います。

また、今回通訳ボランティアメンバーが一丸となって翻訳、通訳に挑戦し、実践の場を頂いて素晴らしい活躍ができたことを讃えたいです。有り難うございました。

平和ツアー通訳ボランティア 板倉 久美

いろいろな国々から平和ツアーに参加された個性あふれる留学生の皆さんとの出会いは、ボランティアの特権だなとも思っています。チェルノブイリ事故と同じ4月26日生まれのロシア人留学生は「ヒロシマ」への関心が一段と高く、他の留学生との情熱一杯の語り合いから、また広島の魂の叫びから、何かを掴んだと思います。コミュニケーションの重要性、相互理解、平和の大切さを、痛感させられる平和ツアーのお世話が出来てうれしく思います。

平和ツアー通訳ボランティア 猪谷 彦太郎

これまで8/6式典は全て快晴が続き、雨の日は記憶にありませんでした。その中でも学生たちは熱心にボランティアの説明を聞いてはたくさんの質問をしていました。このように毎年、学生たちの真剣な学びと想いを聞けるのが、このツアーの楽しみの一つかなと、いつも新鮮な気持ちになれるのです。

平和ツアーボランティア 西本 浩章

今年の平和ツアーは、暑さも台風も直前までわからない状況でしたが、学生たちの日本語力は例年になく上級者揃いでファミリーともスムーズに馴染めていたように思いました。学生がヒロシマで学び感じたことをしっかりと心に留めて、ツアーで過ごした時間を人生の糧にもらえたら私達も嬉しいです。

平和ツアーボランティア 平野 君江

8月6日早朝の美しい朝焼け、その後例年ない雨もパラパラと。小雨の中の静かな厳かな雰囲気の中、留学生と祈念式典に参列させていただきました。8月7日修了式では、留学生のそれぞれのスピーチを聞かせてもらいました。このツアーが広島原爆、平和を考える充実した素晴らしい学びとなった、ホームステイの方々と楽しい時間も一番大事な思い出になったとたくさんの感謝の思いを笑顔や泣きそうな表情で伝えてくれました。8/3~8/7ツアー全般を通して、私自身、素敵なお友達に出会い、意見をいただいたり、新しい気づきがあったり、各国の挨拶や言葉を教えていただいたり、実りある時を過ごさせていただきました。ありがとうございました。

平和ツアー通訳ボランティア 江藤 恵美

被爆体験を聞く会では、講師佐藤さんのキュートな外見からは想像もつかないお話に、呼吸をするのを忘れていたという留学生もいました。留学生の皆さん、真剣にお話を聞いて下さり、ディスカッションも活発に行われ、時間が足りないくらいでした。本当に教育が大切だと思いました。それぞれの国の歴史教育も知ることができ、面白かったです。平和式典にも参列し、大変有意義なツアーでした。連日の猛暑の中、全員無事に修了式ができて良かったです。ツアーに参加させて頂き、ありがとうございました。

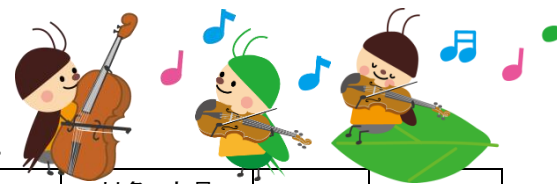
平和ツアーボランティア Yさん

ホストファミリー、対面式の司会、パーティーの準備や後片付け、平和学習講座、被爆体験拝聴、杓子作り体験など、多くの方々にご協力いただき、今年も実り多い平和ツアーとなりました。心よりお礼申し上げます。



# イベント情報 2019年9月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内容	時間	場所	対象・定員		参加費	企画
				子供	大人		
28日 (土)	「Let's speak English」 初歩の英会話クラスです。“ゆっくりと、しかし一歩前進”をモットーに、英語を話す能力を伸ばします。皆さんも英語で話してみませんか？ぜひ一度参加してみてください。 “Let's speak English! Why don't you come?”(9/25 締切)	10:00 ～ 12:00	中央市民センター	○ 中・高生	○ シニアOK	100円	土曜通訳ガイドボランティア
-	講師の都合により、当面の間、「日本語サポーターこうかん会」はお休みします。ご了承ください。	-	-	-	-	-	日本語学習支援ボランティア

【情報提供】

## 2019年度 後期 短期留学生

# ホストファミリー募集!

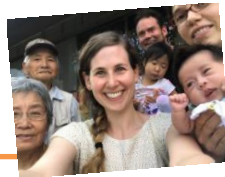
短期留学生がホームステイを通じ、日本の家庭生活を体験します！家族の一員としてご家庭に迎え、多様な価値観や文化を共有し国際交流を楽しんでみませんか？ ※このイベントは広島工業大学からの情報提供です

ホームステイ期間 2019年10月18日(金)～21日(月) 4日間

留学生数 瀋陽航空航天大学短期留学生(中国) 女性4人 ※20歳(日本語での意思疎通はできます)

謝礼 1日2,000円の謝礼金

申込み締切 9月13日(金)まで



お問い合わせ・申込票送付先 (直接下記へお申し込みください)

広島工業大学 国際交流センター(Nexus21:4階学務部内)

〒731-5193 広島市佐伯区三宅2丁目1-1

TEL:082-921-4164 FAX:082-921-6953 E-mail:intl@it-hiroshima.ac.jp

### 日々のつぶやき

今年の平和ツアーはウェルカムパーティーのみの参加となりましたが、留学生と少し話もできて、とても楽しいひと時でした。平和ツアーでは参加した留学生だけでなく周りの私達も自分なりの平和とは、を考えるきっかけになったらなと思ってます。(N. K)

秋の夜長は静かだね!

編集:発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: [hia21@mx4.tiki.ne.jp](mailto:hia21@mx4.tiki.ne.jp) Face book: <https://www.facebook.com/>

